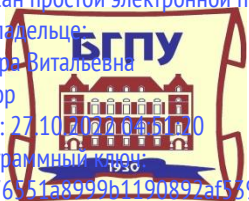


Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Щёкина Веря Витальевна
Должность: Ректор
Дата подписания: 27.10.2019 09:10
Уникальный программный ключ:
a2232a55157e576551a8999b1190897af5398942042033660f074604e1789



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Благовещенский государственный педагогический университет»

ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА

Рабочая программа дисциплины

УТВЕРЖДАЮ

**Декан факультета иностранных языков
ФГБОУ ВО «БГПУ»**

**М.В. Карапетян
«22» мая 2019г.**

**Рабочая программа дисциплины
ЛЕКСИКОЛОГИЯ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА**

**Направление подготовки
44.03.05 ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ
(с двумя профилями подготовки)**

**Профиль
АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК**

**Профиль
НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК**

**Уровень высшего образования
БАКАЛАВРИАТ**

**Принята на заседании кафедры
романо-германских и восточных языков
(протокол №14 от «15» мая 2019 г.)**

Благовещенск 2019

СОДЕРЖАНИЕ

1	ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА	3
2	УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ	3
3	СОДЕРЖАНИЕ ТЕМ (РАЗДЕЛОВ)	4
4	МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ (УКАЗАНИЯ) ДЛЯ СТУДЕНТОВ ПО ИЗУЧЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ.....	6
5	ПРАКТИКУМ ПО ДИСЦИПЛИНЕ	7
6	ДИДАКТИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ (САМОКОНТРОЛЯ) УСВОЕННОГО МАТЕРИАЛА.....	14
7	ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ.....	19
	В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ	19
8	ОСОБЕННОСТИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ	19
10	МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА.....	20
11	ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ И ДОПОЛНЕНИЙ	20

1 ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1 Цель дисциплины: сформировать у студентов научное представление о фундаментальных основах лексической системы иностранного языка.

1.2 Место дисциплины в структуре ООП:

Дисциплина «Лексикология немецкого языка» относится к обязательным дисциплинам блока Б1 (Б1.О.30).

1.3 Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

ПК-2 - способен осуществлять педагогическую деятельность по профильным предметам (дисциплинам, модулям) в рамках программ начального, основного общего и среднего общего образования, **индикатором** достижения которой является:

ПК 2.8 – понимает национально-культурную специфику лексических единиц иностранного языка и применяет их в ситуациях межкультурного общения.

ОПК-8. Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний; **индикатором** достижения которой является:

ОПК-8.3 Демонстрирует специальные научные знания, в т.ч. в предметной области.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ООП

В результате освоения дисциплины студент должен

Знать:

- теоретические основы лексикологии иностранного языка;
- единицы лексического уровня языковой системы и механизмы их взаимодействия с позиции современной науки;
- национально-культурную специфику языковых явлений, правила и традиции страны изучаемого языка;

Уметь:

- раскрывать системный характер лексики, источники ее обогащения и эволюции;

Владеть:

- навыками лексикологического анализа текстов;
- способами использования лексикологических понятий для осмысления конкретных языковых явлений
- способностью понимать национально-культурную специфику лексических единиц иностранного языка и применять их в ситуациях межкультурного общения

1.5 Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачётных единицы (2 ЗЕТ) (72 часа)

Виды учебной работы	Всего часов	Семестр 5
Общая трудоемкость дисциплины	72	72
Аудиторные занятия	72	72
Лекции	14	14
Лабораторные занятия	22	22
Самостоятельная работа	36	36
Вид итогового контроля		зачет

2 УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

Учебно-тематический план

№	Название темы	Количество часов			
		ЛК	ЛБ	СР	ВСЕГО
1	Предмет, основные разделы лексикологии. Слово как единица номинации. Значение слова.	2	2	6	10

2	Системные отношения в лексике.	2	2	6	10
3	Словообразование: Словосложение. Производные слова, аббревиация, переход из одной части речи в другую.	2	4	6	12
4	Изменение значения слова.	2	4	4	10
5	Заимствование. Пуризм.	2	4	4	10
6	Фразеология как один из способов развития языка.	2	4	4	10
7	Исторический, социальный и территориальный анализ словарного состава.	2	2	6	10
	ИТОГО	14	22	36	72

Интерактивное обучение по дисциплине

№	Тема занятия	Вид занятия	Форма интерактивного занятия	Кол-во часов
1.	Системные отношения в лексике.	ЛК	Лекция вдвоем	2
2.	Изменение значения слова.	ЛК	Мини-лекция	2
3.	Исторический, социальный и территориальный анализ словарного состава.	ЛБ	Проекты	6
4.	Заимствование. Пуризм.	ЛК	Лекция-дискуссия	2
			ИТОГО	12/36

3 СОДЕРЖАНИЕ ТЕМ (РАЗДЕЛОВ)

Тема № 1. Предмет, основные разделы лексикологии. Слово как единица номинации. Значение слова.

Предмет и задачи курса. Методологические основы курса. Разделы лексикологии и их характеристика. Место лексикологии среди других лингвистических дисциплин, их взаимосвязь и взаимообусловленность. Характеристика немецкого слова: фонетическая, морфологическая, семантическая. Слово как языковой знак и как центральная единица языка. Слово как единица номинации. Значение слова. Лексическое значение слова с когнитивной точки зрения. Корреляции между формой слова как языкового знака и его значением. Синтагматические и парадигматические связи слова. Типы значений слова. Семный (компонентный) анализ лексических единиц. Слово в лексико-семантической системе языка и тексте.

Тема № 2. Системные отношения в лексике.

(Лекционное занятие проводится с использованием интерактивной формы «лекция вдвоем» (2ч.))

Системные отношения в лексической системе языка. Синонимические отношения. Критерии синонимии, виды синонимических отношений: полные/ неполные синонимы, идеографические/ стилистические синонимы. Источники синонимии. Антонимы и виды антонимов. Пути возникновения антонимов. Роль аффиксов и изменения значения слова. Омнимы и их источники.

Тема № 3. Словообразование: словосложение.

Производные слова, аббревиация, переход из одной части речи в другую.

Словообразование как один из важнейших путей расширения лексикона немецкого языка. Способы и средства словообразования. Структурные и семантические особенности немецкого словосложения. Виды сложных слов и их характеристика. Словообразование как один из важнейших путей расширения лексикона немецкого языка. Способы и средства словопроизводства. Словообразование как один из важнейших путей расширения лексикона немецкого языка. Аббревиатуры, типы аббревиатур. Переход одной части речи в другую. Субстантивация, адъективизация, адвербиализация, их типы и характеристика.

Тема № 4. Изменение значения слова.

(Лекционное занятие проводится с использованием интерактивной формы работы «мини-лекция» (2ч.))

Семантическая деривация как один из путей расширения лексикона. Экстралингвистические и лингвистические причины семантической деривации. Основные механизмы и типы переноса наименований; метафора, метонимия и их виды и подвиды. Семантическая деривация как один из путей расширения лексикона. Расширение и сужение значения слова, гипербола и литота, улучшение и ухудшение значения слова в его историческом развитии, эвфемизмы и его виды. Элементы системности в семантической деривации.

Тема № 5. Заимствование. Пуризм.

(Лекционные занятия проводятся с использованием интерактивной формы «лекция-дискуссия» (4ч.))

Заимствование как один из путей расширения лексикона. Экстралингвистические и лингвистические причины и виды заимствований. Пуризм, его направления. Влияние пуризма на образование равнозначных синонимов и тенденции в их развитии. Заимствование как один из путей расширения лексикона. Виды лексических заимствований. Классификация заимствованных слов в немецком языке. Ассимиляция, виды и степень ассимиляции.

Тема № 6. Фразеология как один из способов развития языка.

Фразеология как один из путей расширения лексикона. Специфика фразеологической номинации. Коммуникативно-прагматический потенциал фразеологических единиц. Семантические категории фразеологии - значение, полисемия, синонимия, антонимия. Национальное и универсальное во фразеологической подсистеме немецкого языка. Виды устойчивых словесных выражений немецкого языка - идиомы, парные слова, крылатые слова, пословицы - и их коммуникативно-прагматический потенциал.

Тема № 7. Исторический, социальный и территориальный анализ словарного состава.

(Лабораторные занятия проводятся с использованием интерактивной формы «проекты» (6ч.))

Исторический анализ словарного состава. Новое и старое в словарном составе современного немецкого языка. Архаизмы и неологизмы. Причины их возникновения. Основные группы архаизмов: историзмы, фонетико-морфологические и семантические архаизмы. Неологизмы: общие и индивидуальные, лексические и стилистические. Классификация неологизмов. Особенности употребления архаизмов. Особенности употребления неологизмов. Профессионально-социальная (термины, профессионализмы, жаргонизмы) и территориально-социальная стратификации немецкого лексикона. Термин и его отличительные особенности.

Источники терминологической лексики. Профессиональные жаргонизмы. Взаимосвязь терминологической и общей лексики. Тенденции в развитии региональных и диалектных вариантов лексики.

4 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ (УКАЗАНИЯ) ДЛЯ СТУДЕНТОВ ПО ИЗУЧЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1 Общие рекомендации

При подготовке к лабораторным занятиям студентам необходимо, прежде всего, тщательно проработать теоретические источники в соответствии со списком рекомендуемой литературы. При этом обучающиеся должны выполнить следующий перечень заданий:

1. Сравнительный анализ материалов нескольких источников по указанной теме с целью выявления принципиальных различий в точках зрения авторов.
2. Составление конспекта или подробного плана специальных работ по изучаемой проблеме.
3. Определение ключевых терминов в рамках указанной темы.
4. Подготовка кратких реферативных сообщений из дополнительных источников.
5. Выполнение контрольных заданий.

Выполнение заданий способствует развитию ряда навыков и умений интеллектуальной деятельности:

- умение анализировать проблему,
- умение выявлять критерии для классифицирования того или иного материала, умение иллюстрировать общие теоретические положения,
- умение формулировать обобщения из наблюдений над практическим материалом,
- умение ясно и четко формулировать свои выводы.

4.2 Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов по дисциплине «Лексикология немецкого языка»

№ п/п	Наименование темы	Формы и виды самостоятельной работы	Количество часов в соответствии с учебно-тематическим планом
1.	Тема 1	-изучение литературы -реферативное сообщение -комментирование научной информации	6
2.	Тема 2	-изучение литературы -реферативное сообщение -комментирование научной информации	6
3.	Тема 3	-изучение литературы -реферативное сообщение -комментирование научной информации	6
4.	Тема 4	-изучение литературы -реферативное сообщение -комментирование научной информации	4
5.	Тема 5	-изучение литературы -реферативное сообщение	4

		-комментирование научной информации	
6.	Тема 6	-изучение литературы -реферативное сообщение -комментирование научной информации	4
7.	Тема 7	-изучение литературы -реферативное сообщение -комментирование научной информации	6
	ИТОГО		36

5 ПРАКТИКУМ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Die Fragen zu den Seminarunterricht.

Zum Thema: „Einleitung in die Theorie der deutschen Sprache“.

1. Zur Definition der Sprache.
2. Die Sprachwissenschaft und das System der deutschen Gegenwartssprache.
3. Inhalt des Begriffes „Deutsche Sprache“.

Zum Thema: „Wort. Charakteristik des Wortes“.

1. Wort als Grundeinheit der Sprache.
2. Problem der Wortdefinition.
3. Die morphologische Struktur des Wortes.
4. Die semantische Struktur des Wortes.
5. Typen der Bedeutung.
6. Motiviertheit der Bedeutung.
7. Varianten des Wortes.

Zum Thema: „ Charakteristik des Wobbestandes der deutschen Gegenwartssprache“.

1. Wortschatz als lexikalisch-semantisches System.
2. Charakteristik der Systembeziehungen der deutschen Sprache:
 - a) synonymische Beziehungen,
 - b) Beziehungen der Gegensaetzlichkeit,
 - c) hyperonymische Beziehungen,
 - d) hyponymische Beziehungen,
 - e) genetische Beziehungen (Wortfamilie),
 - f) thematische Beziehungen (Sachgruppe),
 - g) semantische Beziehungen (semantisches Feld), h) hynonymische Beziehungen.

Zum Thema: „Wortbildung als Bereicherungsweg der deutschen Sprache“,

1. Zusammensetzung.
2. Ableitung.
3. Kuerztmg.
4. Lautnachahmung.
5. Konversion.

Zum Thema: „Bedeutungswandel als Bereicherungsweg der deutschen Sprache“,

1. Bedeutungserweiterung.
2. Bedeutungsverengung.
3. Bedeutungsübertragung.

4. euphemistische Veränderung,
5. Wertsteigerung.
6. Wertminderung.
7. Uebertreibung / Hyperbel.
8. Abschwächung / Litotes.

Zum Thema: „Entlehnung als Bereicherungsweg der deutschen Sprache“.

1. Wege der Entlehnung.
2. Ursachen der Entlehnung.
3. Assimilation der Entlehnungen.
4. Klassifikation der Entlehnungen.
5. Arten der Entlehnungen.
6. Die wichtigsten Entlehnungen in der deutschen Sprache. 7 Der Purismus.

Zum Thema: „Phraseologisierung als Bereicherungsweg der deutschen Sprache“.

1. Das Wesen der Phraseologismen.
2. Merkmale der Phraseologismen.
3. Klassifikation der Entlehnungen.

Zum Thema: „Die historische Analyse des deutschen Wortschatzes“.

1. Veraltete Lexik
 - a) historische Archaismen;
 - b) Bedeutungsarchaismen;
 - c) Formarchaismen.
2. Charakteristik der Neologismen
 - a) lexikalische Neologismen;
 - b) stilistische Neologismen.

Zum Thema: „Die soziale Analyse der deutschen Sprache“.

1. Charakteristik der Fachwortschätze.
2. Charakteristik der Gruppenwortschätze.
3. Wechselbeziehungen zwischen den Gruppenwortschätzen. Fachwortschätzen und der
Gemeinsprache.

Zum Thema: „Die territoriale Analyse des deutschen Wortschatzes“.

1. Die Literatursprache.
2. Die Umgangssprache.
3. Zum Begriff "Mundart".
4. Unterschiede zwischen dem Mundart und der Literatursprache.

Практические задания к занятиям

Bestimmen Sie die Art der lexikologischen Erscheinungen:

1. Freund - Feind
2. Held - hält; Tod - tot, werft - Werft
3. käuflich - Ware, Beamte
4. „Die Umform verbeugte sich und verschwand“.
5. Hallo, Julia, old Girl! Chicsiest Du aus!
6. mit Wort und Tat, Land und Leute
7. Fang, Aufnahme, Dreharbeit, Kameramann, Abgängerin, dunkelblau
8. frei, echt, richtig, ehrlich

Bestimmen Sie die Art der lexikologischen Erscheinungen:

1. gang und gäbe; wieein Wasserfall reden; ins Knie gehen
2. Pneumonie - Lungenentzündung; Akustikus- Hömerv
3. das Theater , die Physik, prävalieren, der Modus
4. „der ganze Saal explodierte.....“
5. Knirps, Baby, Kind, Halbwüchsiger
6. frei, entlassenu, ungebunden
7. Kugelschreiber ,dunkelbalu, vierzehn, Abgrund (als Wortbildung)
8. Unser Zoo lädt die Kinder ein!

Bestimmen Sie die Art der lexikologischen Erscheinungen:

1. Kämel, Ohse, Schwein, Kuh, Hausmeister
2. früh - spät
3. haßt- hast; wagen- Wagen, laßt- Last
4. „Der graue Pelzmantel begrüßte mich“
5. Mein Fuß betritt nie deine Schwelle!
6. Feuer und Flamme; das gelobte Land, ein Buch mit 7 Siegeln; Geld wie Heu haben
7. kontrollieren, Stoffwechsel, Blutprobe, Blutdruck (als Wortbildung)
8. Das Auditorium stellte viele Fragen.
9. brummen, murren, ticken - tacken
10. Restaurant- Eßtaurant

Bestimmen Sie die Art der lexikologischen Erscheinungen:

1. dieBibliothek, das Präparat, der Jargon, das Tempus
2. faul ≠ eifrig, frisch, unverdorbrn
3. Harakiri - Selbstmord, - tötung
4. Durch die Blumen sagen, Schritt und Tritt, unser tägliches Brot
5. Blau vor Wut; blaumachen: blau werden
6. Der Himmel ist helle
7. Brummen, murren, jammern
8. Die DDR; die U-Bahn
9. „Auf unserem Web-Site finden Sie die neuste Information“.

Bestimmen Sie die Art der lexikologischen Erscheinungen:

1. links - rechts
2. „ich schließe dem Klavier den Rachen“
3. Kragen, Ausschnitt, Kleid, Rock, Gürtel
4. Die Anekdote - der Witz; die Lektion - die Vorlesung
5. Quaken, quieken, schlagen (für Nachtigall)
6. Zahl, zahlen, bezahlen, zählen, Zahlung, zahlbar
7. Mal, Mahl; hast, haßt; arm, Arm
8. herzlos, Herzenliebe, Die Ich-Form; das Atomschiff; das Lehrbüchlein (als Wortbildung)
9. Geduldigwieein Lamm, mager wieein Stockfisch

Bestimmen Sie die Art der lexikologischen Erscheinungen:

1. „Aus dem Wasser rauscht ein Weib hervor“
2. „die Gärten zwitscherten...“
3. Teenager, Kinder, Erwachsene, Säuglinge
4. fix und fertig; Geldwie Heu haben
5. die Revolution, absolut, der Chef, das Programm

6. „Schwarze Röcke, seidne Strümpfe, weiß behöfliche Manschetten...“ (H. Heine)
7. Gericht; Exportgesellschaft, Atomeisbrecher (als Wortbildung)
8. Ware, wahre; Miene - Mine
9. Herzsticke, Husten, Kopfschmerzen, Niesen, Krankheit

Bestimmen Sie die Art der lexikologischen Erscheinungen:

1. hart - weich
2. Mahl - Mal, fahrt - Fahrt, bis - biß
3. „Unter den vielen Hüten, erkannte er eine sie gleich“
4. Niewieder Hirosima!
5. „So long, Monika, keep smiling!“
6. die Perlen vor die Säue werfen
7. „Der Himmel wurde helle“
8. Schoko, Lock, Uni
9. kläffen, anschlagen, piepsen, schattern

Bestimmen Sie die Art der lexikologischen Erscheinungen:

1. Er hält wie Angst mich von ihr ferne...
2. spendieren, die Chance, das Chaos, das Studium
3. mager wie ein Stockfisch, auf Weg und Steck, Apfel der Zwitracht
4. Abbau, ausbeuten, Bremse, Fundgrube (als Wortbildung)
5. schließen - öffnen
6. Ware, wahre; wieder, wider
7. glühend = Ofen, Augen
8. usw., bzw., P.S.
9. „...sein Dach hat ein Loch“

Bestimmen Sie die Art der lexikologischen Erscheinungen:

1. Die Bio, die Mathe, usw., die UdSSR
2. Schwein haben; ein Schwein mästen; „er ist ein Schwein“
3. Muttersprache, dreizein, Frische; Wiener, beschuht, Wohnung (als Wortbildung)
4. Gackern, zwitschern, bellen, miauen
5. in Anspruch nehmen, Abschied nehmen, Anteil haben; Zweck und Ziel; früh und spät
6. Alle Wasserläufer ins Meer.
7. Amüsieren, brünett, der Salon, der Waggon
8. „Der frische Morgenwind frisierete die Tannen“.
9. Heckt, Hering, Fisch, Lachs

Bestimme die Art der lexikologischen Erscheinungen:

- hart - weich
Mahl - Mal, Miene - Mine
„Unter den vielen Hüten, erkannte er eine sie gleich“
Nie wieder Hirosima!
„So long, Monika, keep smiling!“
die Perlen vor die Säue werfen
„Der Himmel wurde helle“
Schoko, Lock, Uni

Bestimme die Art der lexikologischen Erscheinungen:

- früh - spät
haßt, hast; wagen, Wagen
„Der graue Pelzmantel begrüßte mich“

Mein Fuß betritt nie deine Schwelle!
 Feuer und Flamme; das gelobte Land, ein Buch mit 7 Siegeln; Geld wie Heu haben
 kontrollieren, Stoffwechsel, Blutprobe, Blutdruck
 Das Auditorium stellte viele Fragen.
 brummen, murren, ticken - tacken

Bestimme die Art der lexikologischen Erscheinungen:

Freund – Feind
 Held, hält; Tod -tot
 käuflich - Ware, Beamte
 „Die Umform verbeugte sich und verschwand“
 Hallo, Julia, old Girl! Chicsiest Du aus!
 Totengräber der Bourgeoisie
 „unter impulsivem Einsatz immanter Periode...“
 Aufnehmen, Dreharbeit, Kameramann, Filmkunst

Bestimme die Art der toxikologischen Erscheinungen:

„Unser Zoo lädt die Kinder ein!“
 kläffen, anschlagen, piepsen, schnattern y „eine tiefausgeschnittene Dame“
 (Restaurant) →Eßrestaurant
 sein Dach hat ein Loch; mit Wort und Tat; Land und Leute
 bis, biß; fahrt, Fahrt; Werft; laßt, Last; Band
 Muttersprache (Wortbildung); dreizehn; Ankunft; Kugelschreiber
 „Der frische Morgenwind frisierte die Tannen“

Bestimme die Art der toxikologischen Erscheinungen:

Er hält wie Angst mich von ihr ferne...
 spendieren, die Chance, das Chaos, das Studium
 mager wie ein Stockfisch, auf Weg und Steck, Apfel der Zwitteracht
 Abbau, ausbeuten, Bremse, Fundgrube
 schließen - öffnen
 Ware, wahre; wieder, wider
 glühend = Ofen, Augen
 usw., bzw., P.S.

Bestimme die Art der toxikologischen Erscheinungen:

gang und gäbe; wie ein Wasserfall reden; ins Knie gehen
 Pneumonie - Lungenentzündung; Akustikus- Hömerv
 Darum schwör ich feierlich, ohne alle Fährde
 das Theater, die Physik, prävalieren, der Modus
 „der ganze Saal explodierte...“
 Knirps, Baby, Kind, Halbwüchsiger
 frei, entlassen, ungebunden
 dunkelblau, vierzehn, Abgrund

Bestimme die Art der lexikologischen Erscheinungen:

Die Bio, die Mathe
Schwein haben; ein Schwein mästen; „er ist ein Schwein“
 Frische; Wiener, beschuht, Wohnung (als Wortbildung)
 Gackern, zwitschern
 in Anspruch nehmen, Abschied nehmen, Anteil haben; Zweck und Ziel; früh und spät
 Alle Wasser laufen ins Meer.

Amüsieren, brünett, der Salon, der Waggon
Heckt, Hering, Fisch, Lach

Bestimme die Art der lexikologischen Erscheinungen:

„Aus dem Wasser rauscht ein Weib hervor“
„die Gärten zwitscherten...“
Teenager, Kinder, Erwachsene, Säuglinge
fix und fertig; Geld wie Heu haben
die Revolution, absolut, der Chef, das Programm
„Schwarze Röcke, seidne Strümpfe, weiße höfliche Man sei (H. Heine)
Gericht; Exportgesellschaft Atomeisbrecher
Ware, wahre

Bestimme die Art der lexikologischen Erscheinungen:

frei, echt, richtig, ehrlich
„Viel Geschrei und wenig Wolle“
Hab und Gut; Art und Weise; Schein und Sein
Autor (als Autobesitzer)
Herzstiche, Husten, Niesen, Kopfschmerzen, Krankheit
der Fang (yuap, KOJIOKOJI)
Kleinbildkamera; dunkelblau; Abgängerin
„Splitter der Vergangenheit“

Bestimme die Art der toxikologischen Erscheinungen:

Faul eifrig, frisch, anverdorben
Harakiri - Selbstmord, -töturig
Durch die Blumen sagen, Schritt und Tritt
Blau vor Wut; blau machen: blau werden
Der Himmel ist helle
Brummen, murren, jammern
Die DDR; die U-Bahn
„Auf unserem Web - Site finden Sie die neuste Information“

Bestimme die Art der lexikologischen Erscheinungen:

„eine weitläufige Person“; „ich schließe dem Klavier den Rache
Kragen, Ausschnitt, Kleid, Rock, Gürtel
Die Anekdote, der Witz; die Lektion, die Vorlesung
Quaken, quieken, schlagen (Nachtigall)
Zahl, zahlen, bezahlen, zählen, Zahlung, zahlbar
Mal, Mahl; hast, haßt; arm, Arm
Die Ich-Form; das Atomschiff; das Lehrbüchlein
Geduldig wie ein Lamm, magen wie ein Stockfisch

Bestimme die Art der lexikologischen Erscheinungen:

die Bibliothek, das Präparat, der Jargon, das Tempus
unser tägliches Brot, arm wie eine Kirchenmaus
Bereich, Flügel, Antrieb, Strand, Block, Rolle
Herzstich(e), herzlos. Herzensliebe
links-rechts
fruchtbar = Boden, Schriftsteller
einrätig - einstimmig, kraftlich - kräftig, unharti - nicht hart
Kamel, Ochse, Schwein, Kuh, Haustier

Seminarfragen

I. Wortbildung

1. Die Entwicklungswege des deutschen Wortbestandes.
2. Die Wortbildungslehre, ihre Stelle in der Sprachwissenschaft.
3. Zum Problem der diachronischen und synchronischen Methoden der sprachlichen Forschung auf dem Gebiete der Wortbildung.
4. Das Wort als Spracheinheit; Simplizia und Gefuege; motivierte und unmotivierte Gefuege; Idiomatisierung.
5. Das Wesen und die Ursachen der Wortbildung; produktive und unproduktive Typen der Wortbildung. Neubildungen.
6. Wortbildungsmorpheme und grammatikalische Morpheme.
7. Das Lexem und dessen Rolle in der Wortbildung.
8. Wortzusammensetzung und Wortgruppe.
9. Die Ableitung, ihre Entstehung und Entwicklung, ihre Rolle in der Bereicherung des deutschen Wortschatzes.
10. Zur Klassifizierung der Zusammensetzungen.
11. Verbale und nominale Zusammensetzungen.
12. Beziehungen zwischen der Zusammensetzung und der Ableitung.
13. Zur Frage der Rueckbildung.
14. Zur Entwicklung und Klassifizierung von Affixen.
15. Uebertritt in eine andere Wortklasse.
16. Wortkuerzung.
17. Wortschoepfung, Wortbildung und Reduplikation.

II. Das Wesen des Wortes. Probleme der Semantik.

1. Zum Problem der Definition des Wortes; verschiedene Kategorien von Woertern.
2. Die Semasiologie als Wissenschaft, ihre Stelle in der Sprachwissenschaft, ihre Aufgaben. Semasiologie und Semantik, Semasiologie und Onomasiologie. Semiologie.
3. Der Name und das Wort; die Beziehungen zwischen dem Lautkoerper und dem Inhalt des Wortes.
4. Namengebung und Erkenntnistheorie.
5. Das Zeichen und das Wort.
6. Der Bedeutungswandel, die Gruende und die Arten des Bedeutungswandels.
7. Zum Problem des Vergleiches und der Uebertragung der Namensbezeichnung; Arten der Uebertragung.
8. Zum Problem der synchronischen und diachronischen Betrachtung in der Semasiologie.
9. Die Etymologie, das Etymon; Wortgeschichte und Sachgeschichte.
10. Motiviertheit und Unmotiviertheit der Bedeutung.
11. Die semantische Autonomie des Wortes und die Rolle des Zusammenhanges.
12. Zum Problem des Bedeutungsumfanges, dessen Grenzen; Gesetze des Bedeutungswandels.
13. Polysemie als Folge der Bedeutungsentwicklung.
14. Neubildungen und das Verloerengehen von alten Benennungen und Bedeutungen. Uebertragungen im allgemeinen Sinn.
15. Metonymie und Metapher; das Zusammenwirken von Metapher und Metonymie.
16. Polysemie und Homonymie.
17. Fehletymologie.
18. Zur Frage des Euphemismus und des Tabus.
19. Verschlechterung und Verbesserung der Bedeutung, die Rolle des Nebensinnes, des Gefuehlswertes.

20. Zur Frage der Synonymie.
21. Der Wortbestand, seine Entwicklung, seine Grenzen.
22. Das Problem der maschinellen Uebersetzung.

III. Phraseologie.

1. Freie syntaktische Verbindungen und Phraseologismen.
2. Phraseologismen als eine besondere Art der Wortschatzbereicherung.
3. Zum Problem der Klassifizierung von Phraseologismen und ihre Rolle fuer die Lexikographie.
4. Sprichwoerter und sprichwörtliche Redewendungen.
5. Gefluegelte Worte und Sentenzen.
6. Unbeweglichkeit und Beweglichkeit der phraseologischen Einheiten.
7. Grammatische Struktur phraseologischer Wortverbindungen.
8. Lexische Charakteristik der Phraseologismen.
9. Synonyme der Phraseologismen.
10. Die Mehrdeutigkeit der Phraseologismen.
11. Die Entwicklung von der Freien syntaktischen Fuegungueber die phraseologische Verbindung zum Einzelwort.

IV. Sprache und Wortschatz.

1. Prinzipien der Einordnung des Wortschatzes.
2. Historische Klassifizierung des deutschen Wortschatzes.
3. Soziologische Klassifikation des modernen deutschen Wortschatzes.
4. Dialekt und Mundart.
5. Mundart, Umgangssprache, Hochsprache, Schriftsprache.
6. Zur Frage der sogenannten Fachsprachen und Sondersprachen.
7. Zur Frage der Sprachgemeinschaft.

6 ДИДАКТИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ (САМОКОНТРОЛЯ) УСВОЕННОГО МАТЕРИАЛА

6.1 Оценочные средства, показатели и критерии оценивания компетенций

Индекс компетенции	Оценочное средство	Показатели оценивания	Критерии оценивания сформированности компетенций
ПК-2	Коллоквиум	Низкий (неудовлетворительно)	Студент отвечает неправильно, нечетко и неубедительно, дает неверные формулировки, в ответе отсутствует какое-либо представление о вопросе
		Пороговый (удовлетворительно)	Студент отвечает неконкретно, слабо аргументировано и не убедительно, хотя и имеется какое-то представление о вопросе
		Базовый (хорошо)	Студент отвечает в целом правильно, но недостаточно полно, четко и убедительно
		Высокий (отлично)	Ставится, если продемонстрированы знание вопроса и самостоятельность мышления, ответ соответствует требованиям правильности, полноты и аргументированности.

ПК-2	Тест	Низкий (неудовлетворительно)	Количество правильных ответов на вопросы теста менее 60 %
		Пороговый (удовлетворительно)	Количество правильных ответов на вопросы теста от 61-75 %
		Базовый (хорошо)	Количество правильных ответов на вопросы теста от 76-84 %
		Высокий (отлично)	Количество правильных ответов на вопросы теста от 85-100 %
ПК-2 ОПК-8	Доклад, сообщение	Низкий (неудовлетворительно)	<ul style="list-style-type: none"> – Доклад студенту не зачитывается если: – Студент не усвоил значительной части проблемы; – Допускает существенные ошибки и неточности при рассмотрении ее; – Испытывает трудности в практическом применении знаний; – Не может аргументировать научные положения; – Не формулирует выводов и обобщений; – Не владеет понятийным аппаратом.
		Пороговый (удовлетворительно)	<ul style="list-style-type: none"> – Задание выполнено более чем на половину. Студент обнаруживает знание и понимание основных положений задания, но: – Тема раскрыта недостаточно четко и полно, то есть студент освоил проблему, по существу излагает ее, опираясь на знания только основной литературы; – Допускает несущественные ошибки и неточности; – Испытывает затруднения в практическом применении полученных знаний; – Слабо аргументирует научные положения; – Затрудняется в формулировании выводов и обобщений; – Частично владеет системой понятий.
		Базовый (хорошо)	<ul style="list-style-type: none"> – Задание в основном выполнено: – Студент твердо усвоил тему, грамотно и по существу излагает ее, опираясь на знания основной литературы; – Не допускает существенных неточностей; – Увязывает усвоенные знания с практической деятельностью; – Аргументирует научные положения; – Делает выводы и обобщения; – Владеет системой основных поня-

		тий.
	Высокий (отлично)	<ul style="list-style-type: none"> – Задание выполнено в максимальном объеме. – Студент глубоко и всесторонне усвоил проблему; – Уверенно, логично, последовательно и грамотно его излагает; – Опираясь на знания основной и дополнительной литературы, тесно привязывает усвоенные научные положения с практической деятельностью; – Умело обосновывает и аргументирует выдвигаемые им идеи; – Делает выводы и обобщения; – Свободно владеет понятиями.

6.2 Промежуточная аттестация студентов по дисциплине

Промежуточная аттестация является проверкой всех знаний, навыков и умений студентов, приобретённых в процессе изучения дисциплины. Формой промежуточной аттестации по дисциплине является зачёт.

Для оценивания результатов освоения дисциплины применяется следующие критерии оценивания.

Критерии оценивания ответов на зачете

- **оценка «зачтено»** выставляется студенту, если он полно, логично и последовательно излагает материал, обнаруживает его понимание, может обосновать свои суждения;

- **оценка «не зачтено»** ставится, если студент обнаруживает незнание большей части вопроса, допускает ошибки в формулировке определений, искажая их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал.

6.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов освоения дисциплины

Перечень тем для коллоквиума

Тема 1. Предмет, разделы лексикологии. Слово как единица номинации. Значение слова.

Тема 2. Системные отношения в лексике.

Тема 3. Словообразование: словосложение, производные слова, аббревиация, конверсия.

Тема 4. Изменение значения слова.

Тема 5. Заимствования. Пуризм.

Тема 6. Фразеология.

Тема 7. Исторический, социальный и территориальный анализ лексики.

Примерный тест

I. Beantworten Sie die Fragen. Wählen Sie dabei nur eine Variante:

1). Zu welcher Gruppe gehören die folgenden Wörter nach der Motivierung der Bedeutung:

- | | |
|------------------|-----------------------------------|
| 1. Berg | a) Wörter mit lebendigem Etymon |
| 2. Lehrer | b) Wörter mit verdunkeltem Etymon |
| 3. Arbeitszimmer | c) Wörter mit totem Etymon |
| 4. Tisch | d) Fehletymologie |
| 5. Ohr | |

2). Welche Varianten der Wörter sind das?

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| 1. bestehen in-bestehen aus | a) phonetische Variante |
| 2. Meer-mehr | b) morphologische Variante |
| 3. des Bauerns-des Bauern | c) lexikalisch-semantische Variante |
| 4. Junge-Bub | d) dialektale Variante |
| 5. der Frieden-der Friede | e) territorial Variante |
| 6. nutzen-nutzen | f) stilistische Variante |

3). Welche Arten von Synonymen sind das?

- | | |
|--|-------------------|
| 1. Mannschaft=Team | a) vollständige |
| 2. Zweifel=Bedenken | b) ideographische |
| 3. reich sein=in Hülle und Fülle leben | c) stilistische |
| 4. Coupe=Abteil | |
| 5. Gesicht=Visage | |

II. Definieren Sie die folgenden Begriffe:

Das Wort

Das Semem

Das Morphem

Die Antonymie

Semantisches Feld

Homonymische Beziehungen

Die Zusammenrückungen

Die Konversion

Перечень тем докладов

- Was verstehen Sie unter der Fehletymologie?
- Die Zusammensetzung als produktivste Wortbildungsart.
- Gehört die Lautnachbildung zu den produktiven Wortbildungsarten?
- Die Jugendsprache.

Перечень тем сообщений

- Der Gegenstand, der Problemenkreis der Lexikologie.
- Das Wort, seine Funktionen.
- Die Bedeutung des Wortes.
- Die Motiviertheit des Wortes.
- Die Varianten des Wortes.
- Die Synonymie, die Antonymie.
- Die Thematische Reihe.
- Semantisches Feld.
- Die Homonyme.

- Die Zusammensetzung, die Zusammenbildung.
- Die Ableitung.
- Die Kuerzung.
- Die Konversion.
- Der Bedeutungswandel: Bedeutungserweiterung, Bedeutungsverengung, Bedeutungsuebertragung, Wertsteigerung, Wertminderung, Hyperbel, Litotes.
- Die Entlehnungen.
- Der Purismus.
- Die Phraseologie. Die Merkmale und die Klassifikation der Phraseologismen.
- Archaismen, Neologismen, historischneutraleLexik.
- Soziale Analyse des Wortbestandes.
- Literatursprache, Mundarten, Umgangssprache.

Вопросы к зачету

1. Lexikologieals Wissenschaft. Gegenstand und Probleme.
2. Das Wort als Grundeinheit der Sprache. Definition des Wortes. Bedeutung des Wortes. Verbindung zwischen „Wort“ und „Begriff“.
3. Phonetische und morphologische Merkmale des deutschen Wortes. Der semantische Umfang des Wortes.
4. Problem der Synonymie Definitionen und Arten der Synonyme.
5. Ursachen der Synonymie
6. Antonymie. Gruppen der Antonyme. Entstehungswege der Antonyme.
7. Homonymie. Die Klassifikation und die Quellen der Homonymie.
8. Die Wortbildung als Bereicherungsweg des Wortschatzes.
9. Derivation als eine Art der Wortbildung. Charakteristik der Affixe
10. Der Übergang in eine neue Wortart. Seine Charakteristik und Unterarten.
11. Die Kürzung als eine Art der Wortbildung. Die Arten der Abkürzungen.
12. Lautnachahmung Bereicherungsweg des Wortschatzes.
13. Bedeutungswandel Bereicherungsweg des Wortschatzes. Ursachen und Arten.
14. Die Übertragung der Wortbedeutung. Die Metonymie
15. Die Übertragung der Wortbedeutung. Die Metapher.
16. Die Erweiterung der Wortbedeutung.
17. Euphemismus. Die Arten der Euphemismen.
18. Arten des Bedeutungswandels. Hyperbel und Litotes.
19. Entlehnung Bereicherungsweg des Wortschatzes. Ursachen und Wege.
20. Die Arten der Entlehnungen.
21. Lateinische, griechische, französische Entlehnungen.
22. Russische und slawische, englische und italienische Entlehnungen.
23. Klassifikation der entlehnten Wörter.
24. Assimilation der entlehnten Wörter. Arten und Stufen der Assimilation.
25. Purismus und seine Richtungen.
26. Die Klassifikation der Phraseologismen. Idiome und Wortpaare.
27. Geflügelte Worte und Sprichworte.
28. Phraseologie als eine Teildisziplin der Lexikologie. Freie und feste Wortverbindungen. Merkmale der Phraseologismen.
29. Soziale Analyse des deutschen Wortschatzes.
30. Historische Analyse des Wortschatzes. Archaismen.
31. Archaismen.
32. Territoriale Analyse des Wortschatzes.

7 ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ

Информационные технологии–обучение в электронной образовательной среде с целью расширения доступа к образовательным ресурсам, увеличения контактного взаимодействия с преподавателем, построения индивидуальных траекторий подготовки, объективного контроля и мониторинга знаний студентов.

В образовательном процессе по дисциплине используются следующие информационные технологии, являющиеся компонентами Электронной информационно-образовательной среды БГПУ:

- Официальный сайт БГПУ;
- Корпоративная сеть и корпоративная электронная почта БГПУ;
- Система электронного обучения ФГБОУ ВО «БГПУ».

8 ОСОБЕННОСТИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья применяются адаптивные образовательные технологии в соответствии с условиями, изложенными в разделе «Особенности реализации образовательной программы для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья» основной образовательной программы (использование специальных учебных пособий и дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь и т. п.) с учётом индивидуальных особенностей обучающихся.

9 СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ

9.1 Литература

1. Степанова, М.Д. Лексикология современного немецкого языка: Учеб. пособие для студентов высш. учеб.заведений / М.Д. Степанова, И.И. Чернышева. –М.: Издательский центр «Академия», 2005. – 251с. (21 экз.).

2. Ольшанский, И.Г. Лексикология. Современный немецкий язык: учебник для студ. вузов / И. Г.Ольшанский, А.Е. Гусева. - М. : Академия, 2005. - 412 с. (30 экз).

9.2 Базы данных и информационно-справочные системы

1. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам». – <http://www.window.edu.ru>.

2. Портал бесплатного дистанционного образования. – www.anriintern.com.

3. Портал Электронная библиотека: диссертации. – <http://diss.rsl.ru/?menu=disscatalog>.

4. Сайт Министерства науки и высшего образования РФ. – Режим доступа: <https://minobrnauki.gov.ru>.

5. Сайт Министерства просвещения РФ. – Режим доступа: <https://edu.gov.ru>.

6. Сайт преподавателей французского языка. – Режим доступа: <http://www.francparler-oif.org/>.

7. Федеральный портал «Российское образование». – <http://www.edu.ru>.

9.3 Электронно-библиотечные ресурсы

1. ЭБС «Юрайт». - Режим доступа: <https://urait.ru>
2. Полпред (обзор СМИ). - Режим доступа: <https://polpred.com/news>

10 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА

Для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации используются аудитории, оснащенные учебной мебелью, аудиторной доской, компьютером с установленным лицензионным специализированным программным обеспечением, с выходом в электронно-библиотечную систему и электронную информационно-образовательную среду БГПУ, мультимедийными проекторами, экспозиционными экранами.

Самостоятельная работа студентов организуется в аудиториях, оснащенных компьютерной техникой с выходом в электронную информационно-образовательную среду вуза, в специализированных лабораториях по дисциплине, а также в залах доступа в локальную сеть БГПУ.

Разработчик: Ольхова Н.А., кандидат филологических наук, доцент.

11 ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ И ДОПОЛНЕНИЙ

Утверждение изменений в рабочей программе дисциплины для реализации в 2019/2020 уч. г.

Рабочая программа дисциплины пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2020/2021 учебном году на заседании кафедры (протокол № от «__» ____ 2020 г.) В РПД внесены следующие изменения:

№ изменения: 1 № страницы с изменением: титульный лист	
Исключить:	Включить:
текст: Министерство науки и высшего образования РФ	текст: Министерство Просвещения РФ

Утверждение изменений в рабочей программе дисциплины для реализации в 2021/2022 уч. г.

Рабочая программа дисциплины пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2021/2022 учебном году на заседании кафедры протокол № 8 от «14» апреля 2021 г.

№ изменения: № страницы	
Исключить:	Включить:

Утверждение изменений и дополнений в РПД для реализации в 2022/2023 уч. г.

РПД обсуждена и одобрена для реализации в 2022/2023 уч. г. на заседании кафедры романо-германских и восточных языков (протокол №9 от «26» мая 2022 г.). В РПД внесены следующие изменения и дополнения:

№ изменения: 1 № страницы 20	
Из пункта 9.3 исключить:	В пункт 9.3 включить:
1. ПОЛПРЕД – http://www.polpred.com/ 2. ЭБС Лань - http://www.lanbook.com/	1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp) Образовательная платформа «Юрайт» (https://urait.ru/info/lka)

Утверждение изменений и дополнений в РПД для реализации в 2022/2023 уч. г.

РПД пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2022/2023 учебном году на заседании кафедры английской филологии и методики преподавания английского языка (протокол № 1 от 14 сентября 2022 г.).

В рабочую программу внесены следующие изменения и дополнения:

№ изменения: 1 № страницы с изменением: 19	
В Раздел 9 внесены изменения в список литературы, в базы данных и информационно-справочные системы, в электронно-библиотечные ресурсы. Указаны ссылки, обеспечивающие доступ обучающимся к электронным учебным изданиям и электронным образовательным ресурсам с сайта ФГБОУ ВО «БГПУ».	